



WeldCube Navigator

Condiciones de licencia

Válido a partir de noviembre de 2022

1 Información general

- 1.1 FRONIUS INTERNATIONAL GmbH (en adelante, "Fronius") es el proveedor del software WeldCube Navigator (en adelante, "software"), al que se aplican únicamente las condiciones de licencia de este documento. No se aplican las condiciones comerciales generales.
- 1.2 El software mencionado en la cláusula 1.1. permite crear y procesar instrucciones de trabajo para tareas de soldadura manuales que se lleven a cabo con el equipo de soldadura Fronius. Este software guía al soldador en su trabajo a través de la visualización escogida por el cliente. En el manual se pueden asignar diversas especificaciones al soldador (por ejemplo, el Job que se va a utilizar para cada tarea de soldadura, el número de soldaduras necesarias/permitidas por cada paso, etc.). Además, se puede supervisar el cumplimiento de dichas especificaciones. El cliente debe instalar el software en un puesto de trabajo de soldadura manual en un PC adecuado. Para poder utilizarlo, se necesita una clave de licencia de pago por cada equipo de soldadura Fronius.
- 1.3 Se constata que las partes son empresarios en el sentido del Artículo 1 del Código de Comercio austriaco (UGB) y que no existe un proceso de fundación en el sentido del apartado 3 del Artículo 1 de la Ley austriaca de protección del consumidor (KSchG).

2 Objeto y volumen de prestaciones

- 2.1 El objeto de este contrato es la cesión del software que se describe con más detalle en la oferta y en la cláusula 1.1, junto con las correspondientes documentaciones para el usuario, así como la concesión de los derechos de uso descritos en la cláusula 4.
- 2.2 En la oferta se especifican las características del software junto con la documentación disponible en el momento de la celebración del contrato. El cliente proporcionará el entorno del sistema de acuerdo con los requisitos de la oferta o la descripción técnica (véase el punto 3). La documentación del software se pone a disposición del cliente a través de la página web y se envía con cada oferta.
- 2.3 Fronius ofrece el software para su descarga. Con la compra, el cliente recibe una clave de licencia para el equipo de soldadura con la que podrá empezar a usar el software y podrá configurarlo él mismo en el puesto de trabajo de soldadura correspondiente. Fronius solo configurará el software a cambio de una cuota si se ha acordado expresamente con el cliente.
- 2.4 Este acuerdo no transfiere la propiedad del software al cliente. A excepción de los derechos mencionados en el punto 4, el cliente no adquiere ningún derecho sobre el software. En particular, el cliente no tiene derecho ni a recibir, ni a utilizar, ni a comprobar el código fuente o de la máquina o cualquier documentación de desarrollo del software.

3 Requisitos técnicos

- 3.1 Para utilizar el software con un equipo de soldadura Fronius, este debe contar con la opción de software correspondiente (OPT/i WeldCube Navigator). Para ello, el cliente recibe tras la compra un archivo de licencia (formato xml) por correo electrónico que debe importar al sistema de soldadura. Asimismo, el uso del software requiere que la fuente de potencia y el PC estén conectados en la red del cliente y que cuenten con las opciones y los paquetes de funciones adecuados para cumplir con los requisitos del cliente. Dependiendo de estos requisitos, pueden ser necesarias otras soluciones de software de Fronius (como WeldCube Premium y Central User Management), cuya incorporación corre a cargo del cliente. El cliente declara por la presente que se ha informado detalladamente sobre la variedad de funciones del software y todas sus características y que el software cumple con sus requisitos.
- 3.2 Los requisitos técnicos exactos para el entorno de hardware y software se encuentran en la documentación (cláusula 2.2.). El cliente es responsable de garantizar la idoneidad de su entorno de hardware y software para usar el software. Además, deberá tener en cuenta los requisitos del sistema que se indican junto con la oferta y crear las condiciones descritas antes de la instalación y puesta en marcha.

4 Derechos de uso

- 4.1 Tras el pago íntegro del software, Fronius concede al cliente el derecho no exclusivo y no sublicenciable de utilizar el software con un equipo de soldadura Fronius, junto con las correspondientes documentaciones para el usuario, sin perjuicio de las restricciones contenidas en estas condiciones. Este derecho solo es transferible de conformidad con la cláusula 4.7.
- 4.2 El software solo puede utilizarse junto con los equipos de soldadura Fronius de las series seleccionadas, que se indican en la documentación actualmente vigente. Por tanto, el derecho de uso del software está vinculado a un solo equipo de soldadura Fronius a la vez. Es necesario activar primero el software usando una clave de licencia (OPT/i WeldCube Navigator) en el equipo de soldadura y usarlo de acuerdo con la utilización prevista en la documentación.
- 4.3 Tanto el número de licencias como el tipo y ámbito de uso del software se determinarán de acuerdo con las condiciones establecidas en la confirmación del pedido. No obstante, los clientes tienen derecho a alquilar o vender el equipo de soldadura Fronius junto con el software. Fronius no está obligado a prestar servicios de asistencia en este caso. Además, la responsabilidad de los datos recae exclusivamente en el cliente.
- 4.4 El software solo puede utilizarse en la forma proporcionada por Fronius; no se puede modificar, traducir, editar o rediseñar.
- 4.5 El cliente se abstendrá de cualquier uso y explotación del software y de los derechos de uso del software, así como de partes del mismo, que vayan más allá de los fines previstos en esta disposición del contrato.
- 4.6 En caso de que el cliente reciba una licencia de prueba, solo podrá hacer uso del software durante el periodo de tiempo indicado en la oferta.

- 4.7 En caso de vender el equipo de soldadura Fronius, el cliente tendrá derecho a transferir permanentemente a un tercero el software junto con el equipo de soldadura que contiene la clave de licencia con el OPT/I WeldCube Navigator. En este caso, el cliente debe renunciar completamente al uso del software. El cliente se compromete expresamente con el tercero a respetar el alcance de la concesión de derechos de acuerdo con las cláusulas 4 y 5.

5 Restricciones de uso

- 5.1 Fronius será titular de todos los derechos de uso y explotación del software, de todos los componentes del software, de todas las actualizaciones, mejoras y adaptaciones posteriores, así como de todas las copias de las mismas, además de todos los trabajos derivados de la prestación de los demás servicios.
- 5.2 El cliente no podrá modificar, descifrar o descompilar el código objeto ni generar o intentar generar el código fuente mediante ingeniería inversa o de cualquier otra forma, ya sea por sí mismo o a través de terceros, con la excepción de los casos en los que sea necesario de acuerdo con el Artículo 40d de la Ley alemana de derechos de autor (UrhG) para establecer la interoperabilidad o para garantizar la corrección de errores. Antes de descompilar el software, el cliente solicitará a Fronius por escrito un plazo razonable para proporcionar la información y documentación necesarias. Solo en el caso de que esta solicitud siga siendo infructuosa a pesar del plazo acordado por escrito, el cliente tendrá derecho a descompilar el software solo si es absolutamente necesario.
- 5.3 A excepción de la cláusula 4.7, el cliente no tiene derecho a vender, alquilar, transferir o poner a disposición de terceros el software o la documentación correspondiente, ni a conceder a terceros derechos de uso de la obra o autorizaciones de uso de la obra, sublicencias u otros derechos de uso. Además, queda prohibida cualquier reproducción, distribución y puesta a disposición del software que no esté expresamente permitida.
- 5.4 Se prohíbe al cliente desarrollar y programar otras actualizaciones y ampliaciones del software. Además, se le prohíbe imitar el software para el desarrollo y la fabricación de su propio producto, o desarrollar un programa informático similar u otra aplicación técnica similar sobre la base del software, o utilizar el software como modelo para desarrollar programas informáticos o soluciones técnicas similares.
- 5.5 Siempre que el software contenga software de terceros (incluido el de código abierto), el cliente se comprometerá a cumplir también las condiciones que figuren en las licencias de los otros software. En caso de contradicción, las otras condiciones de uso prevalecerán sobre las del presente contrato. Las licencias de terceros pueden consultarse en la información del sistema del software.

6 Pago

- 6.1 El cliente está obligado a pagar la cuota establecida, cuyo importe se indica en la oferta a la que se haya acogido.

7 Soporte técnico

- 7.1 La instrucción y la formación del cliente o de sus empleados, así como los servicios de ayuda (por ejemplo, el soporte técnico en la instalación y configuración del software y el soporte del software) deben acordarse y pagarse por separado.
- 7.2 Digital Solution Remote Support (acceso remoto): Fronius puede prestar su servicio técnico de forma remota siempre que el cliente esté de acuerdo y autorice el acceso remoto por VPN o a través de una pantalla con o sin control remoto. El cliente debe garantizar las condiciones técnicas necesarias para ello y es responsable de la seguridad y el acceso a los datos. Para intervenciones remotas de mayor duración, es necesario concertar una cita con el técnico responsable de Fronius.

Fronius no garantiza que Digital Solution Remote Support (acceso remoto) pueda reemplazar una asistencia presencial. Dependiendo del problema, puede que siga siendo necesaria además de la asistencia remota. Los costes derivados de ello (por ejemplo, gastos de viaje) correrán a cargo del cliente.

Además, al hacer uso de Digital Solution Remote Support, se aplica lo siguiente:

- 7.2.1 Antes de iniciar la intervención remota, el cliente está obligado a hacer una copia de seguridad de los datos, así como a tomar las medidas de protección adecuadas y más actualizadas para evitar que los datos se vean afectados por virus informáticos o fenómenos similares que provoquen su inutilización.
- 7.2.2 El cliente está obligado a enseñar cuándo puede activarse el acceso remoto a los empleados que pueden solicitarlo y autorizarlo. Fronius no será responsable en los casos en los que se autorice o se realice un acceso remoto por parte de un empleado del cliente no autorizado o cuando se trate de un caso de error para el que el cliente no desea ninguna intervención remota. Cualquier coste en el que se incurra como resultado de ello correrá a cargo del cliente.
- 7.2.3 Al solicitar/autorizar el acceso remoto, el cliente está obligado a asegurarse de que la persona a la que se autoriza el acceso remoto es realmente un empleado autorizado de Fronius.
- 7.2.4 Mientras duren las tareas que deben realizarse, el cliente consiente expresamente a través de la solicitud o autorización del acceso remoto que Fronius pueda acceder a los datos del cliente necesarios para el trabajo y a la(s) aplicación(es) de software correspondiente(s). Fronius hará uso de los derechos de acceso concedidos solo en la medida indispensable para el acceso remoto y tratará la información que se obtenga de forma confidencial.
- 7.2.5 Con el fin de permitir una asistencia remota fluida y eficiente, el cliente se compromete a participar activamente en el proceso.
- 7.2.6 Se aplican las limitaciones de responsabilidad correspondientes de la cláusula 9.2.
- 7.2.7 Una intervención de Digital Solution Remote Support (acceso remoto) se cobra por hora de acuerdo al esfuerzo real. Se aplica la lista de precios de FRONIUS vigente en ese momento. La tarifa por hora no incluye promesas de disponibilidad ni tiempos de reacción definidos.

8 Garantía

- 8.1 Fronius garantiza que el software funcionará de acuerdo con la información sobre el software proporcionada por Fronius en la oferta junto con la documentación disponible en el momento de la celebración del contrato, siempre que el cliente cumpla con los requisitos de sistema y utilice el software conforme a lo estipulado en el contrato. Fronius no es responsable de proporcionar ninguna característica adicional del software aparte de las que aparecen en la descripción de la oferta y la documentación.
- 8.2 Esta disposición regula de forma concluyente la garantía que ofrece Fronius. Fronius no ofrece más garantías que las establecidas en esta cláusula, y se excluye expresamente cualquier otra garantía legal distinta de las establecidas en esta cláusula, en particular las siguientes garantías: ausencia de defectos, capacidad concreta de funcionamiento, funcionamiento continuo, resultados o rendimiento específicos e idoneidad o adecuación del software para un fin determinado. Por tanto, la utilización del software en aplicaciones específicas del cliente es responsabilidad exclusiva de este.
- 8.3 Los defectos deben notificarse por escrito lo antes posible en un plazo de 14 días a partir de la entrega. Las reclamaciones de garantía deben realizarse en un plazo de 12 meses a partir de la entrega del software.
- 8.4 Si el software no funciona según lo establecido en el apartado 8.1, Fronius tiene derecho a un cumplimiento posterior. Esto quiere decir que podrá subsanar el defecto a su propia discreción ("rectificación") o reemplazar el producto. Fronius se reserva el derecho a corregir temporalmente un error mediante un parche y a ofrecer una solución permanente del error a partir de la siguiente versión, actualización o mejora del software.
- 8.5 Si, a pesar de los intentos de Fronius por subsanar el defecto de acuerdo con la cláusula 8.4, el software sigue siendo inutilizable después de 4 semanas, el cliente tendrá derecho a fijar a Fronius un último plazo razonable (en ningún caso inferior a tres semanas) para la subsanación definitiva del defecto. Si tras este plazo Fronius sigue sin subsanar el defecto, el cliente tendrá derecho a rescindir el contrato para la parte defectuosa del software. No obstante, se excluye la posibilidad de rescindir el contrato en caso de defectos insignificantes.
- 8.6 Se establecen como requisitos para la reparación de un defecto:
 - 8.6.1 Que el cliente notifique por escrito el defecto lo antes posible en un plazo de 14 días a partir de la entrega.
 - 8.6.2 Que el cliente proporcione una descripción completa del defecto en un mensaje de error y que Fronius pueda identificarlo.
 - 8.6.3 Que el cliente proporcione a Fronius todos los documentos necesarios para la reparación del defecto.
 - 8.6.4 Que el cliente o un tercero imputable a él no haya interferido en el software.
 - 8.6.5 Que el software se utilice de acuerdo con las condiciones de funcionamiento y los requisitos del sistema previstos en la documentación.
- 8.7 Se considerará excluida la presunción de defectuosidad según el Artículo 924 del Código Civil de Austria (ABGB).
- 8.8 En ningún caso Fronius estará obligado a subsanar un defecto si no ha podido reproducirlo con la configuración del sistema prevista.

9 Responsabilidad y limitaciones de responsabilidad:

- 9.1 En la medida en que lo permita la ley, queda excluida cualquier responsabilidad de Fronius por los daños que se produzcan durante el uso del servicio como parte de una prueba gratuita, independientemente de los motivos legales. Lo mismo se aplica a cualquier otro uso gratuito del software por parte de un cliente.
- 9.2 Fronius responderá ante el cliente en caso de responsabilidad y, por tanto, por los daños que se demuestre que ha causado Fronius en relación con este contrato, solo en caso de dolo o negligencia grave. Se excluye la responsabilidad por negligencia leve, lucro cesante, pérdida de ahorros, indemnización por daños indirectos, pérdida o alteración de datos, daños indirectos, así como los daños derivados de reclamaciones de terceros, siempre que esto no entre en conflicto con la legislación obligatoria. Sin perjuicio de las disposiciones anteriores, Fronius responderá en caso de responsabilidad asumiendo solo el importe que deba pagar el cliente. La responsabilidad prescribe seis meses después de que el cliente tenga conocimiento del daño y de la persona causante.
- 9.3 El cliente seguirá siendo responsable de i) todos los datos y el contenido de las bases de datos relacionados con el software, ii) la selección y aplicación de medidas y mecanismos de control en relación con el acceso al sistema, el acceso a los datos, la seguridad de los datos, la codificación de los datos, el uso y la transferencia de los datos y, en general, la aplicación de medidas técnicas y organizativas, en particular las exigidas en el artículo 32 del Reglamento General de Protección de Datos (RGPD), iii) la copia de seguridad, actualización, verificación y recuperación de aplicaciones, datos y bases de datos.

10 Medidas de solución en caso de infracción de derechos de terceros

- 10.1 Si el uso del software o de partes del mismo queda prohibido por una decisión judicial, o si Fronius considera que existe una amenaza de acción legal por infracción de los derechos de propiedad, Fronius podrá proceder de la siguiente manera:
 - 10.1.1 Fronius puede modificar el software de manera que no se infrinja ningún derecho de propiedad, siempre que la prestación del software siga siendo la que se acordó en un principio.
 - 10.1.2 Fronius puede procurar el derecho del cliente a seguir utilizando el software y adquirir los derechos de uso de terceros si fuera necesario.
 - 10.1.3 Fronius podrá, a su discreción, retirarse de la licencia en cuestión desinstalando el software y, al mismo tiempo, reembolsando o concediendo un abono por los derechos de licencia que el cliente pagó para obtener la licencia en cuestión.
- 10.2 El cliente no tiene derecho de desistimiento en caso de que se lleve a cabo alguna de las opciones del punto 10.1.
- 10.3 El cliente no podrá derivar ningún tipo de reclamación contra Fronius por la sustitución o modificación del software de acuerdo con la cláusula 10.1.1.

11 Software beta

- 11.1 El software beta, que aún se encuentra en fase de prueba y desarrollo, que todavía no se ha probado de forma concluyente y que, por tanto, puede contener muchos errores (que pueden ser incluso graves), solo se ofrecerá al cliente a petición expresa de este y únicamente mediante un acuerdo por separado. En caso de cualquier ambigüedad en relación con el uso del software beta o los riesgos asociados, el cliente está obligado a ponerse en contacto con Fronius antes de utilizar el software por primera vez o a no utilizarlo. Al descargar o utilizar software beta, el cliente confirma que es plenamente consciente de este riesgo (contractual típico) y lo acepta.
- 11.2 El software beta se pone a disposición del cliente en estado real para su uso exclusivo con productos Fronius. Salvo que se haya acordado expresamente lo contrario, el cliente no podrá ejercer ningún tipo de derecho ni obligación contra Fronius. En concreto, no existe ninguna obligación de perfeccionamiento (por ejemplo, actualizaciones), análisis de errores y corrección del software beta y tampoco ninguna obligación de suministro de otro software (beta).
- 11.3 Al software beta se aplican las limitaciones de responsabilidad correspondientes establecidas en la cláusula 9.2.
- 11.4 Si el cliente no es la persona que realmente utiliza el software beta, este estará obligado a entregar de forma demostrable esta información o este documento al usuario del software beta y a ponerlo a su disposición.

12 Verificación de la licencia

- 12.1 El Cliente está obligado a preparar, conservar y poner a disposición de Fronius y de los verificadores designados registros por escrito precisos, resultados de las herramientas del sistema y otros datos del sistema para proporcionar pruebas a Fronius de que la instalación y el uso del software se ajustan a los términos y condiciones contenidos en este acuerdo y en el pedido realizado por escrito.
- 12.2 Fronius tendrá derecho, tras un previo aviso, a verificar el cumplimiento de los términos y condiciones contenidos en el presente acuerdo y en el pedido realizado por escrito en todos los locales y ubicaciones del cliente y en todos los lugares en los que instale y utilice el software. En caso de peligro inminente o de sospecha de supresión o destrucción de pruebas, se puede prescindir de la notificación previa. La verificación tendrá lugar durante el horario comercial habitual en los locales del cliente. Fronius se esforzará por interrumpir lo menos posible las operaciones comerciales del cliente. Fronius tiene derecho a que sea un verificador independiente el que lleve a cabo la verificación, siempre que este haya firmado antes un acuerdo de confidencialidad por escrito.

13 Cambios del software

- 13.1 Fronius se reserva el derecho de crear actualizaciones, mejoras o ampliaciones del software y de decidir si ponerlas a disposición del cliente de forma gratuita o mediante pago. La clasificación de los cambios en el software queda a discreción de Fronius. Fronius no está obligado a realizar ningún cambio en el software.

13.2 Al instalar y utilizar el software y pagar la licencia (en caso de que haya que pagarla), el cliente declara que acepta las disposiciones de este contrato también para los cambios en el software.

14Confidencialidad

14.1 El cliente reconoce que todos los datos, documentos e información que se hayan confiado, cedido o puesto a disposición, tanto antes de la celebración del contrato como durante el mismo, en relación con todos los servicios mencionados en la cláusula 2 de este contrato, incluyendo la documentación y los materiales relacionados (la "información confidencial"), se mantendrán en secreto y se tratarán con estricta confidencialidad. Esto incluirá también los resultados y la información obtenidos en virtud de la cláusula 5.2, independientemente de que contengan o no código protegible. Además, el cliente tendrá que asegurarse de que la información confidencial no pueda llegar a terceros no autorizados, ya sea por casualidad, a través de un acceso no autorizado, otros actos ilícitos, sin querer o por no evitarlo.

14.2 Las obligaciones que se deriven de estas disposiciones seguirán siendo aplicables tras la rescisión del contrato por cualquier motivo legal.

15Protección de datos

15.1 Nuestra declaración de privacidad puede consultarse en <http://www.fronius.com>.

15.2 Las medidas de protección de datos que deben tenerse en cuenta durante la utilización del software son responsabilidad del cliente como usuario del mismo.

16Derecho aplicable

16.1 El presente contrato está sujeto al derecho austriaco con exclusión de las normas de derecho internacional privado. Se excluye expresamente la aplicación de la ley austriaca sobre derecho internacional privado y otras normas de conflicto de leyes.

17Jurisdicción

17.1 Si el cliente tiene su domicilio en la Unión Europea, Noruega, Islandia o Suiza, se aplica lo siguiente: Si el cliente es un empresario, una persona jurídica de derecho público o un patrimonio especial de derecho público, o si el cliente no tiene jurisdicción general en Austria, la jurisdicción exclusiva para todas las disputas que surjan del presente contrato o estén relacionadas con él será Wels (Austria) o, a elección de Fronius, el domicilio social del cliente.

17.2 Si el cliente tiene su domicilio fuera de la Unión Europea, Noruega, Islandia o Suiza, se aplica lo siguiente: Todas las disputas o reclamaciones que surjan de la relación contractual y en relación con ella, incluidas las disputas sobre su validez, incumplimiento, terminación o nulidad, se resolverán de acuerdo con el reglamento del Centro de Arbitraje Internacional de la Cámara de Comercio de Austria por tres árbitros designados de acuerdo con dicho Reglamento. Se excluye la vía judicial ordinaria. No se aplican las normas sobre el procedimiento acelerado que se contemplan en dicho reglamento. La sede del arbitraje será Viena. La lengua que se utilizará en el proceso arbitral será el alemán.

18 Disposiciones finales

- 18.1 Si alguna de las disposiciones del contrato es o llega a ser inválida o inaplicable en su totalidad o en parte, esto no afectará a la validez o aplicabilidad de las disposiciones restantes. La disposición inválida o inaplicable se sustituirá por una disposición válida o aplicable que se acerque lo más posible en su contenido económico a la disposición inválida o inaplicable; lo mismo se aplicará mutatis mutandis a las lagunas de este contrato.
- 18.2 Fronius se reserva todos los derechos no concedidos expresamente en estas condiciones de licencia.
- 18.3 El software puede estar sujeto a restricciones de exportación e importación. En particular, puede haber requisitos para obtener la licencia o el uso del software o de las tecnologías relacionadas puede estar sujeto a restricciones en el extranjero. Deben cumplirse las normas de control de las exportaciones e importaciones de Austria, la Unión Europea y los Estados Unidos de América, así como todas las demás normas pertinentes.
- 18.4 Fronius se reserva el derecho de modificar estas condiciones de licencia en cualquier momento.